SHELL & TUBE TYPE HEAT EXCHANGER

シェルアンドチューブタイプ熱交換器

>> 使用上の注意 - Usage notes -

□ Piping □ 配管時 When connecting the piping to the heat exchanger, ▶熱交換器に配管を接続する際は、接続位置を please do not mistake the connection position. 間違えないようにして下さい。 • In the case of an oil cooler, as a general rule, pass oil to the ● オイルクーラーの場合は、原則として、油を side of the case side and pass cooling water to the pipe side. 胴側に流し、冷却水を管側に流して下さい。 As a rule, please make the inlet on the lower side and the ● 管側の配管は、原則として、入口を下側に、 outlet on the upper side of the pipe on the pipe side. 出口を上側にして下さい。上下逆に配管する Piping upside down may cause air pooling. と空気溜りができる可能性があります。 If air pool is formed, it will interfere with heat exchange, 空気溜りができると、熱交換の妨げになるた so there is a risk of insufficient cooling performance. め、冷却性能不足となる恐れがあります。 Please install a strainer in front of the heat exchanger so ● 熱交換器に異物が入らないように、熱交換器 that foreign matter does not enter the heat exchanger. の前にストレーナーを設置して下さい。 If foreign matter enters inside, tubes and others may be 内部に異物が入ると、チューブなどが損傷し、 不具合を起こす恐れがあります。 damaged, causing malfunctions. Operation □ 運転時 First allow the fluid of lower temp. And then the fluid of ● 始動時は、低温側流体を先に流し、その後、 higher temp. 高温側流体を流して下さい。 Please remove the air inside the heat exchanger sufficiently ● 胴側、管側共、熱交換器内部の空気を十分に both on the case side and the pipe side. If air silence is 抜いて下さい。 possible, it will interfere with heat exchange, so there is a 空気溜りができると、熱交換の妨げになるた danger that cooling performance will be insufficient. め、冷却性能不足となる恐れがあります。 Take care to ensure that fluid within the heat exchanger ● 脈動がないようにして下さい。 does not produce surges. 脈動がありますと、破損する恐れがあります。 ☐ When stopped □ 停止時 First stop the flow of higher temp. Fluid and then stop ● 停止時は、高温側流体を先に止め、その後、低温 the flow of lower temp. 側流体を止めて下さい。 Remove the fluids when there is any chance of the ● 冷却水が凍結する環境でご使用になる場合は、 water freezing while the unit is not in operation. 運転停止時に必ず冷却水を抜いて下さい。 Failure to do so may result in damage to the unit. 冷却水の凍結により、熱交換器が損傷する恐れ があります。 ☐ Inspection and maintenance □ 点検・清掃 Always carry out periodic inspections every six months ● 半年あるいは一年に一度は必ず定期点検を実 or at least once per year. The dirtiness of the two fluids 施し、清掃を行って下さい。 should determine how often (every six months or 清掃を行わないと、汚れの付着による冷却性 能低下やチューブの腐食等の不具合を起こす once per year) inspections are made. 恐れがあります。 When conducting inspection and cleaning, please 点検・清掃を実施の際は、取扱説明書をご要求 request an instruction manual. 下さい。 ☐ About water quality management]水質管理について Water quality of cooling water should be within the ●冷却水の水質は右表の「水質基準値」の範囲内 range of "standard values for water quality" on the right table.

として下さい。